

بچه‌هایمان به ما چه می‌آموزند؟

درس‌هایی دربارهٔ
لذت زندگی، عشق و هشیاری

پیر و فروچی

www.ketab.ir

ترجمهٔ
مهسا ملک مرزبان



نشرنی

سرشناسه: فروچی، پیرو، ۱۹۴۶ - م. Ferrucci, Piero • عنوان و نام پدیدآور: بچه‌هایمان به ما چه می‌آموزند؟
(درس‌هایی درباره لذت زندگی، عشق و هشیاری) / پیرو فروچی؛ ترجمه مهسا ملک‌مرزبان. • مشخصات نشر: تهران، نشر نی،
۱۳۸۳ • نوبت چاپ: چاپ چهاردهم، ۱۴۰۱ • مشخصات ظاهری: ۱۸۰ ص. • شابک: 9-716-312-964-978
• وضعیت فهرست‌نویسی: فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیبا. • یادداشت: عنوان اصلی: **What our children**
teach us: lessons in joy, love, and awareness. • موضوع: والدین و کودک. • شناسه افزوده:
ملک‌مرزبان، مهسا، ۱۳۵۳ - مترجم. • رده‌بندی کنگره: ۱۳۸۲ ب ۳۶ ف ۸ / HQ ۷۵۵ • رده‌بندی دیویی:
۳۰۶/۸۷۴ • شماره کتابشناسی ملی: ۸۲۰۳۱۷۰۴ م

قیمت: ۶۰۰۰۰ تومان

www.ketab.ir



نشرنی

بچه‌هایمان به ما چه می‌آموزند؟

درس‌هایی درباره لذت زندگی، عشق و هشیاری

پیرو فروچی

مترجم: مهسا ملک‌مرزبان

چاپ چهاردهم: تهران، ۱۴۰۱، ۱۶۵۰ نسخه

لیتوگرافی: باختر • چاپ و صحافی: غزال

شابک: ۹-۷۱۶-۳۱۲-۹۶۴-۹۷۸

نشانی: تهران، خیابان دکتر فاطمی، خیابان رهی معیری، تقاطع خیابان فکوری، شماره ۲۰

کد پستی: ۱۴۱۳۷۱۷۳۷۱، تلفن دفتر نشر: ۸۸۰۲۱۲۱۴، تلفن واحد فروش: ۸۸۰۰۴۶۵۸-۹، نمابر: ۸۹۷۸۲۴۶۴

www.nashreny.com • email: info@nashreny.com •  nashreny

© تمامی حقوق این اثر برای نشرنی محفوظ است. هرگونه استفاده تجاری از این اثر یا تکثیر آن، کلاً و جزئاً، به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر و انتشار الکترونیکی) بدون اجازه مکتوب ناشر ممنوع است.

فهرست مطالب

www.ketab.ir

۹	یادداشت مترجم
۱۱	مقدمه
۱۹	توجه
۳۱	فضا
۴۵	گذشته
۵۵	هویت
۶۵	تو اینی
۷۵	واقعیت
۸۵	زوج
۹۵	قدردانی
۱۰۵	صبر
۱۱۷	هوش

۸ بچه‌هایمان به ما چه می‌آموزند؟

۱۳۱	بازی
۱۴۵	معصومیت
۱۵۵	اراده
۱۶۵	عشق
۱۷۹	تشکر و سپاس

یادداشت مترجم

دل هر ذره را که بشکافی
آفتابیش در میان بینی

شاید اگر به کنه باطن تک تک مردم دنیا رجوع کنیم علاقه به ثبت و ضبط خاطرات، تجربیات و معلومات اکتسابی در طول دوران زندگی را بتوانیم مشاهده کنیم. اما از میان این چند میلیارد نفر تنها تعدادی موفق به نگهداری و ثبت آموخته‌هایشان می‌شوند و از میان آنها تعدادی فرصت می‌یابند تا آنها را در اختیار دیگران قرار دهند و در میان ما کم‌اند افرادی که حوصله خواندن داشته باشند. در این بین خواندن یادداشت‌های پدری که با صدق و صفای کامل ما را در تجربیات خود برای بزرگ‌کردن فرزندش شریک کرده، شاید دست‌کمی از پند بزرگان و سالخورده‌گان نداشته باشد، با این تفاوت که نگاه این پدر و جایگاه او در جامعه‌ای که زندگی می‌کند اندکی متمایز است، چون

از دید یک پدر روانکاو به موضوعی به نام فرزند می‌نگرد. شاید در ابتدای امر بسیاری گمان برند باز هم یک کتاب روان‌شناسی دیگر که می‌خواهد با نصیحت و پیشنهاد راه‌های رفته کاری از پیش ببرد، شاید هم با نگاه خوشبینانه بگویند حالا هر وقت بچه‌دار شدیم می‌خوانیم، نکته اینجاست که خواندن این کتاب برای همه کسانی که روزی پسر بچه بوده‌اند و امروز پدر بزرگ شده‌اند، همه آنها که مجردند، آنها که قصد بچه‌دار شدن ندارند، آنها که به موضوعی به نام بچه مثل مزاحمی برای آرامش خود نگاه می‌کنند، آنها که از بچه‌دار شدن خود پشیمان شده‌اند و آنها که حتی صرفاً به دنبال تکامل و پیشرفت خود در دنیا زندگی می‌کنند ضروری است. شاید مدینه فاضله‌ای که همه ما به نوعی در پی آن هستیم در کنارمان خفته باشد.